



MONTAGE – ASSEMBLAGE – PEINTURE

Diorama Dragon Ball Z

Techniques de base



« Is there a problem ?! »

Adapté d'un manga, la série est diffusée en avril 1989 au Japon puis en France jusqu'au janvier 1996. *Dragon Ball Z* se différencie de *Dragon Ball* par son accent mis sur les combats entre Son Goku et ses amis contre des ennemis toujours plus puissants et acharnés dans leur conquête du monde. Son Goku apparaît comme un enfant surdoué des arts martiaux. Les combats ne se déroulent plus seulement sur Terre mais aussi et souvent sur des planètes lointaines.

Son Goku affronte surtout bon nombre de nouveaux ennemis tels que Vegeta, la figurine présentée ici...

Adapted from a manga, the series was broadcast in April 1989 in Japan and then in France until January 1996. *Dragon Ball Z* differs from *Dragon Ball* in its emphasis on battles between Son Goku and his friends against enemies who are increasingly powerful and relentless in their conquest of the world. Son Goku emerges as a gifted child of the martial arts. Battles no longer take place solely on Earth, but also and often on distant planets.

Above all, Son Goku faces a host of new enemies, including Vegeta, the figure shown here...

VEGETA



La figurine de Vegeta : figurine en résine d'une dizaine de cm. Elle reçoit une couche d'apprêt puis, après séchage complet, peinture à l'huile de la peau - Winsor & Newton - Terre de sienne - Jaune de Naples - blanc. Du bleu Outremer sert à poser les ombres de la tunique...

The Vegeta figurine: a resin figurine measuring around ten centimetres. It receives a coat of primer and then, once completely dry, is painted in oils - Winsor & Newton - Sienna - Naples Yellow - white. Ultramarine blue is used to cast the shadows of the tunic...



On pose ensuite un bleu plus clair à côté des ombres, on laisse sécher une vingtaine de minutes, puis on fond les couleurs en "dry-brush"...

Next, apply a lighter blue next to the shadows, leave to dry for twenty minutes or so, then dry-brush the colours...



On complète la tenue - gris clair + blanc - ocre jaune - jaune...

Complete the outfit - light grey + white - yellow ochre - yellow...

LA PLANETE - The planet



AN 51

Beerus se rend sur la planète de Maître Kaiō et ils font une course de voiture. Cependant, Beerus perd contre Maître Kaiō. Se sentant contrarié, il détruit les 3/4 de cette planète. Maître Kaiō, décide de récupérer le dernier morceau restant en y créant une petite route ainsi qu'une maison...

Year

51

Beerus goes to Master Kaiō's planet and they have a car race. However, Beerus loses to Master Kaio. Feeling annoyed, he destroys 3/4 of the planet. Master Kaio decides to reclaim the last remaining piece by creating a small road and a house...



Une sphère en plastique d'une douzaine de cm fixée à une tige va permettre de créer la planète pour agrémenter la figurine...

A 12 cm plastic sphere attached to a rod is used to create the planet to embellish the figurine...



La sphère est fixée sur un socle. Une bande de polystyrène découpée est posée à la colle à bois à prise rapide tout autour de la boule, et simulera la route autour de la planète...

The sphere is fixed to a base. A strip of polystyrene is cut out and placed around the ball using quick-setting wood glue to simulate the route around the planet...



Après séchage, peinture et vieillissement de la route à la peinture acrylique...

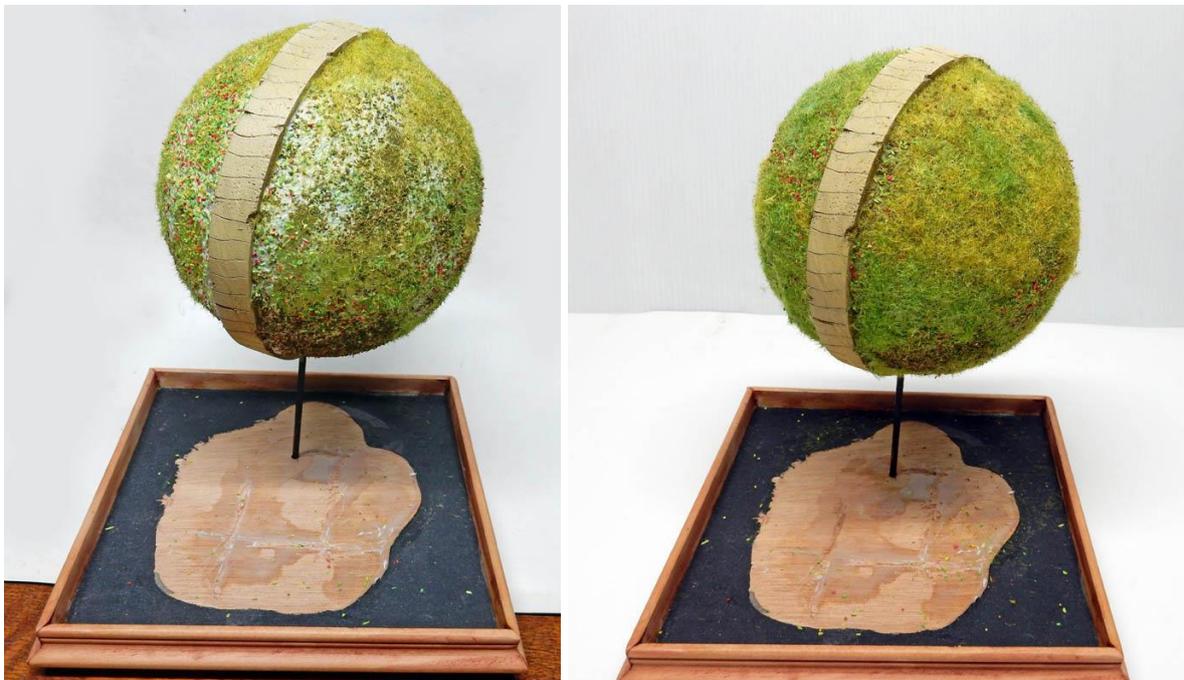
After drying, paint and age the road with acrylic paint...

LE FLOCAGE

Flocking



Divers flocages vont être utilisés pour recréer la verdure de la planète...
Various flockings will be used to recreate the planet's greenery...



On enduit la boule de colle à bois, puis on dépose en couches successives en variant les couleurs...

Coat the ball with wood glue, then apply successive layers, varying the colours...

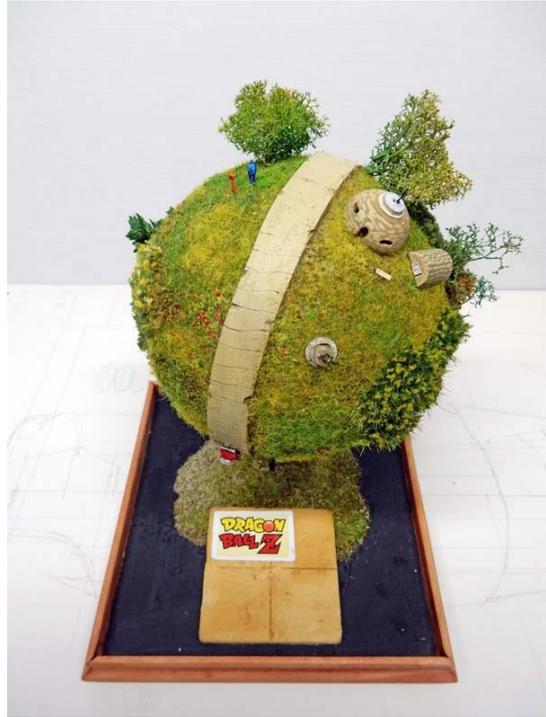


Détail...



Les accessoires qui viennent sur la planète sont peints à leur tour. Certains, sont fabriqués pour le diorama...

The accessories that come onto the planet are painted in their turn. Some are made for the diorama...



Pose des accessoires, les arbres ajoutés, le socle posé...
Fitting the accessories, adding the trees, installing the base...









LE FOND

The background



Le fond rappelant le dessin de la planète est peint sur du carton à dessin à l'acrylique...
The background, reminiscent of the planet's design, is painted on acrylic drawing board...



